Porównanie tłumaczeń II Kronik 32:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niech was zatem nie oszukuje Hiskiasz i niech was w ten sposób nie zwodzi! Nie wierzcie mu, gdyż żaden bóg żadnego narodu czy królestwa nie potrafi wyrwać swojego ludu z mojej ręki, jak (nie mógł wyrwać) z ręki moich ojców. Tym bardziej wasz Bóg nie wyrwie\* was z mojej ręki![[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Bóg nie wyrwie, אֱֹלהֵיכֶם לֹא־יַּצִילּו , lub: bogowie nie wyrwą; w G wyraźnie lp. [↑](#footnote-ref-2)